



(imageless edition)

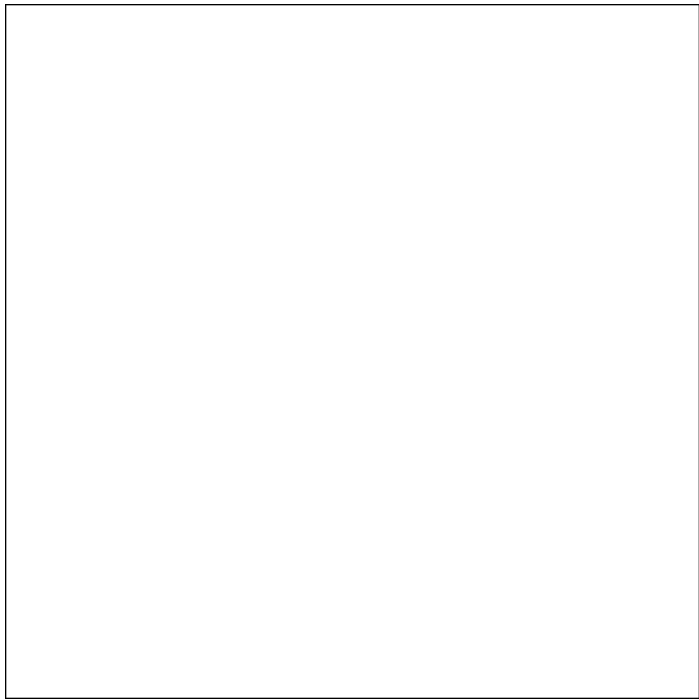
Level 3

Khmer / Cantonese

Khueb Sopheak

Magriet Brink

Winy Asara



មាន់ និង រូមព្រះ  
រូមព្រះ និង មាន់



香港故事書

[global-asp.github.io/storybooks-hongkong](https://global-asp.github.io/storybooks-hongkong)

មាន់ និង រូមព្រះ / រូមព្រះ និង មាន់

Written by: Winy Asara

Illustrated by: Magriet Brink

Translated by: Khueb Sopheak (km), dohiam (yue)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by 香港故事書 in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



មាន់ និងម្រឹមព្រះ ជាមិត្តនឹងគ្នា។ ប៉ុន្តែពួកវាតែងប្រជែងគ្នាជានិច្ច។ ថ្ងៃមួយ  
ពួកគេក៏បបួលគ្នាលេងបាល់ទាត់។ អ្នកទាំងពីរចង់ដឹងថាតើនរណាពូកែជាងគេ។

...

គ្រឿងក្នុងក្របខ័ណ្ឌនេះ គឺជាមិត្តភក្តិ។ ប៉ុន្តែពួកវាតែងប្រជែងគ្នាជានិច្ច។ ថ្ងៃមួយ  
ពួកគេក៏បបួលគ្នាលេងបាល់ទាត់។ អ្នកទាំងពីរចង់ដឹងថាតើនរណាពូកែជាងគេ។





ពួកគេក៏សម្រេចចិត្តទាត់ប៉េណាល់ទីវិញម្តង។ ដំបូងម្រើមព្រះ ធ្វើជាអ្នកចាំទី។ មាន់ទាត់ចូលទីបានតែមួយគ្រាប់ប៉ុណ្ណោះ។ បន្ទាប់មក ដល់វេនមាន់ចាំទីវិញម្តង។

...

最後，佢哋決定嚟一場十二碼大戰。係第一輪，千足蟲守龍門，雞淨係攞到一分。然之後，係第二輪，雞就做龍門。



ចាប់ពីពេលនោះមក មាន់ និងម្រើមព្រះ ក្លាយជាសត្រូវនឹងគ្នារហូតមក។

...

由嗰個時候開始，雞同千足蟲就變成敵人嘞。





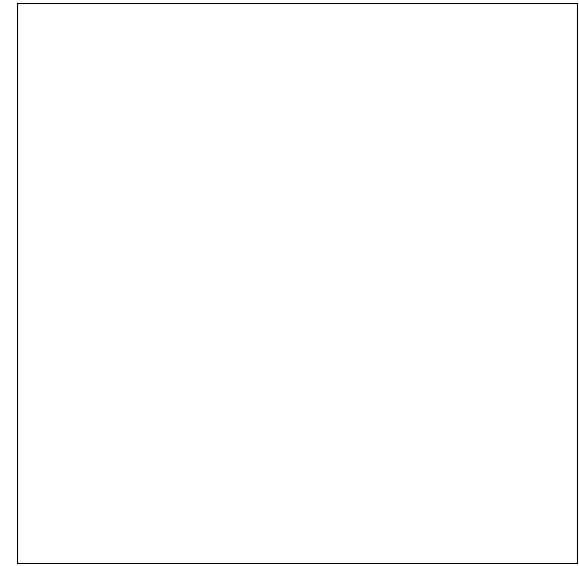




ពេលដើរមកផ្ទះវិញ មានក៏ជួបនឹងមេម្រឹមព្រះ។ មេម្រឹមព្រះក៏សួរថា៖  
 “តើឯងបានឃើញកូនខ្ញុំដែរឬទេ?” មានមិននិយាយអ្វីទាំងអស់។ មេម្រឹមព្រះ  
 ព្រួយបារម្ភយ៉ាងខ្លាំង។

...

គឺវិញ ឯងបានឃើញកូនខ្ញុំដែរឬទេ?” មានមិននិយាយអ្វីទាំងអស់។ មេម្រឹមព្រះ  
 ព្រួយបារម្ភយ៉ាងខ្លាំង។



រំពេចនោះ មេម្រឹមព្រះ បានឮសំឡេងខ្យល់ៗ។ “ម៉ែជួយកូនផង!”  
 មេម្រឹមព្រះសម្លឹងជុំវិញ ហើយប្រឹងស្តាប់យ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្ន។ សំឡេងនោះ  
 គឺឮចេញពីក្នុងពោះមាន់សោះ។

...

កូនខ្ញុំ ឯងបានឃើញកូនខ្ញុំដែរឬទេ?” មានមិននិយាយអ្វីទាំងអស់។ មេម្រឹមព្រះ  
 ព្រួយបារម្ភយ៉ាងខ្លាំង។